

телей и поэтов, создавших ценные переводы поэмы. На выставке представлены переводы И. Новикова, Н. Заболоцкого, А. Прокофьева, А. Югова, Г. Шгорма, В. Стеллецкого и др. Над переводами „Слова“ работают не только ученые и писатели. На выставке помещен перевод „Слова“ учащегося 7 класса Ленинградской школы — Германа Ионина.

Представлены многочисленные издания „Слова“, вышедшие в советское время. Среди них — роскошно оформленное издание с иллюстрациями палехского художника И. Голикова, выпущенное в 1934 г. по инициативе М. Горького. Большое место занимают переводы „Слова“ на украинский, белорусский, грузинский, армянский, казахский и другие языки братских республик. На стене — портреты Я. Купала, М. Рыльского и других переводчиков „Слова“.

Образы „Слова“ особенно близки народному искусству. Поэтому понятен тот интерес, какой проявляют к нему мастера народных живописных артелей. Помимо палешанина И. Голикова, написавшего целый ряд миниатюр на темы „Слова“, — на выставке даны три его работы, — интересные композиции-миниатюры на лаке созданы художниками И. Вакуровым (Палех), М. Чижовым (Федоскино), Н. Бабуриным (Холуй), И. Балакиным (Мстёра), Фомичевым (Мстёра) и другими. На 12 шкатулках и ларцах, экспонированных на выставке, изображаются различные эпизоды „Слова“: „Поход Игоря“, „Слово Игоря перед походом“, „Затмение“, „Игорь у половцев“, и образы Бояна и Ярославны. Эти работы, сделанные преимущественно в 1950 г. — к юбилею „Слова“, — представляют интереснейшее собрание, до сего времени нигде не выставывшееся.

На выставке экспонируются гравюры на дереве В. А. Фаворского (1950). Целая серия иллюстраций „Слова“ сделана художником Д. С. Мором. Его рисунки, как и работы И. Я. Билибина, В. К. Наумовой-Царевской, В. М. Свешникова, В. Кузьмина и других на темы „Слова“, заполняют этот раздел. Сюжеты „Слова“ еще много раз будут вдохновлять советских художников, но уже представленное на данной выставке говорит о том большом месте, которое занимает „Слово“ в советском изобразительном искусстве.

На стенде, посвященном советскому театру — эскизы декораций и костюмов советских постановок оперы в различных театрах страны, в том числе эскизы Ф. Ф. Федоровского, за которые он удостоен в 1941 г. Сталинской премии.

Большой любовью пользуется „Слово о полку Игореве“ в странах народной демократии. Сбылись слова Адама Мицкевича, сказавшего о „Слове“: „Читая эту поэму, каждый славянин испытывает ее очарование. Пока не изменится натура славянина, эту поэму будут всегда считать национальным произведением“. Многочисленные издания „Слова“, вышедшие на польском, чешском, сербском, болгарском языках, служат яркой иллюстрацией к словам великого польского поэта.